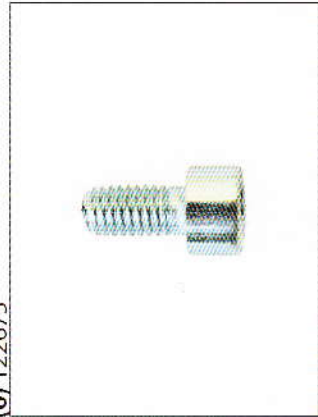


(3) GTS Super inferiore / Lower GTS Super /
GTS Super inférieur / GTS Super unten /
GTS super inferior / GTS super κάτω



(6) 122675



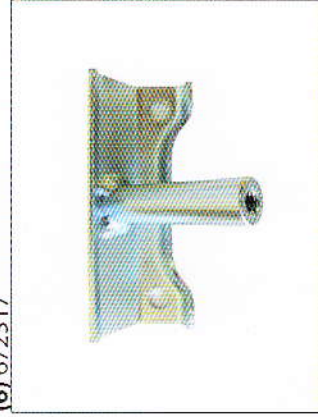
(8)b



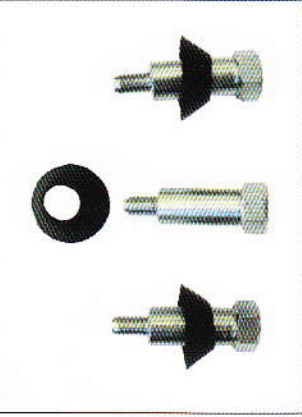
(3) GTS Super superiore / Upper GTS Super /
GTS Super supérieur / GTS Super oben /
GTS super superior / GTS super πάνω



(6) 672317



(8)a



(4) 672319



(3) GTS_GTV



(6) 12536



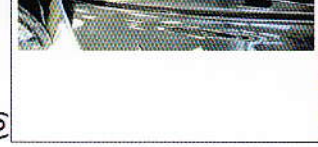
(9) 672321



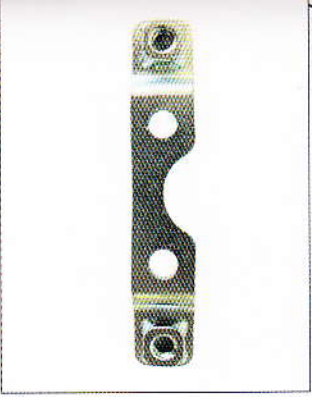
(10) 672380



(6)



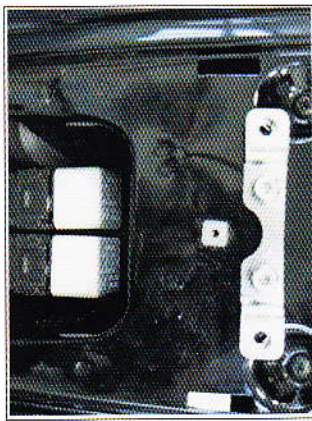
(5) 672290



(5) 709116



(5)



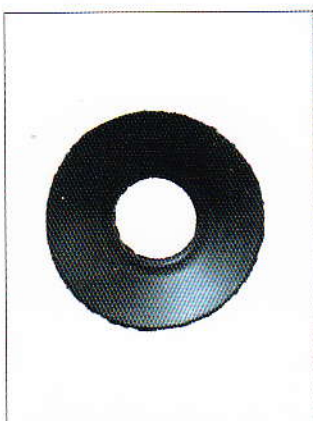
)



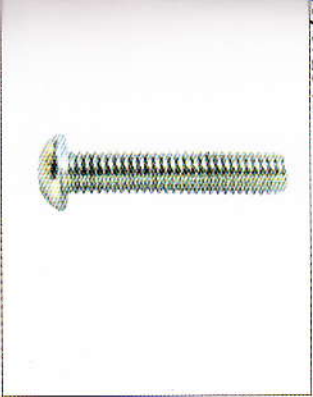
(8) 672320



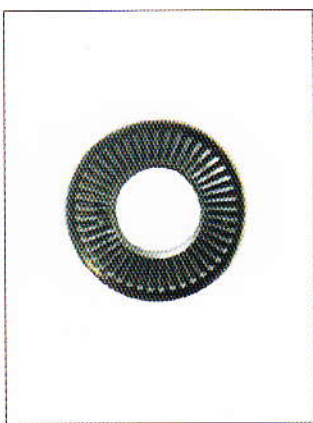
(8) 672330



(10) 672340



(10) 834951





ISTRUZIONI MONTAGGIO PORTAPACCHI VESPA GTS Super - VESPA GTS/GTV

- 1) Rimuovere lo scudetto a scatto posto sulla copertura centrale e svitare la vite sottostante
- 2) Rimuovere la copertura centrale
- 3) Eseguire la foratura sulla copertura centrale utilizzando la maschera opportunamente ritagliata (la parte da ritagliare è diversa per Vespa GTS Super rispetto a Vespa GTS/GTV) e sulla scocca (utilizzando la parte blu della maschera che è uguale per i 3 modelli di Vespa).
- 4) Inserire staffetta interna 672319 utilizzando il passaggio presente sotto il fanale
- 5) Montare staffetta superiore 672290 e serrare con i dadi 709116
- 6) Montare staffa centrale 672317 e serrare con le viti 122675 e rondelle 12536
- 7) Riposizionare copertura centrale opportunamente forata
- 8) Inserire i 3 distanziali 672320 con le relative guarnizioni 672330 e bloccare a coppia.
- 9) Posizionare il portapacchi 672321
- 10) Bloccare con viti 672380 e rondelle 834951 nella parte superiore e con vite 672340 e rondella 834951 nella parte inferiore. Serrare a coppia.

Coppia di serraggio: 4,5 - 7 N



FRONT RACK ASSEMBLY INSTRUCTIONS VESPA GTS Super - VESPA GTS/GTV

- 1) Remove the snap-lock name plate on the central cover and unscrew the underlying screw
- 2) Remove the central cover
- 3) Execute boring on the central cover using the duly cropped template (the portion to be cropped differs between Vespa GTS Super model and Vespa GTS/GTV model) and on its chassis (using the blue portion of the template which is the same for all 3 Vespa models).
- 4) Insert internal bracket 672319 via the entryway under the headlight
- 5) Assemble upper bracket 672290 and tighten with 709116 lock nuts
- 6) Assemble central bracket 672317 and tighten with 122675 screws and 12536 washers
- 7) Reposition the duly perforated central cover
- 8) Insert 3 spacers 672320 and their relevant 672330 gaskets and implement torque lockdown.
- 9) Position the front rack 672321
- 10) Lock down with 672380 screws and 834951 washers in the upper part and with 672340 screws and 834951 washer in the lower part. Torque tighten.

Tightening Torque: 4.5 - 7N



INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU PORTE-BAGAGES VESPA GTS Super - VESPA GTS/GTV

- 1) Démontez l'écusson à pression situé sur la protection centrale et desserrez la vis placée en dessous
- 2) Démontez la protection centrale
- 3) Percez la protection centrale en utilisant un gabarit découpé sur mesure (la partie à découper est différente pour la Vespa GTS Super et la Vespa GTS/GTV) et sur la coque (utiliser la partie bleue du gabarit identique pour les 3 modèles de Vespa)
- 4) Introduire la bride interne 672319 en utilisant le passage sous le feu
- 5) Monter la bride supérieure 672290 et serrer les écrous 709116
- 6) Monter la bride centrale 672317 et serrer les vis 122675 et les rondelles 12536
- 7) Repositionner la protection centrale après l'avoir percée
- 8) Introduire les 3 entretoises 672320 avec les joints 672330 et bloquer au couple de serrage adéquat
- 9) Positionner le porte-bagages 672321
- 10) Bloquer les vis 672380 et les rondelles 834951 dans la partie supérieure et une vis 672340 et une rondelle 834951 dans la partie inférieure. Serrer au couple adéquat.

Couple de serrage : 4,5 - 7N



GEPÄCKTRÄGER - MONTAGEANLEITUNG VESPA GTS Super - VESPA GTS/GTV

- 1) Das Firmenschild mit Schnappverschluss auf der mittleren Verkleidung abnehmen und die darunter liegende Schraube lösen.
- 2) Die mittlere Verkleidung entfernen.
- 3) Die Bohrung mit der entsprechend zugeschnittenen Schablone auf der mittleren Verkleidung (die Zuschnitte der Modelle Vespa GTS und Vespa GTS/GTV sind nicht die gleichen) und auf dem Rahmen (dafür das blaue Teil der Schablone verwenden, das für alle 3 Vespa-Modelle bestimmt ist), ausführen.
- 4) Den internen Bügel 672319 anhand des Durchlaufs unter dem Licht einfügen.
- 5) Den oberen Bügel 672290 montieren und mit den Muttern 709116 befestigen.
- 6) Den mittleren Bügel 672317 montieren und mit den Schrauben 122675 und Scheiben 12536 befestigen.
- 7) Die mittlere, entsprechend gebohrte Verkleidung wieder positionieren.
- 8) Die 3 Distanzstücke 672320 und die entsprechenden Dichtungen 672330 einfügen und paarweise blockieren.
- 9) Den Gepäckträger ausrichten 672321.
- 10) Mit den Schrauben 672380 und Scheiben 834951 den oberen Teil und mit der Schraube 672340 und Scheibe 834951 den unteren Teil befestigen. Bis auf Anzugsmoment anziehen.

Anzugsmoment 4,5 - 7N



INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE DEL PORTAPAQUETES VESPA GTS Super - VESPA GTS/GTV

- 1) Quitar el escudo con mecanismo a presión en la cobertura central y desenroscar el tornillo situado debajo.
- 2) Quitar la cobertura central
- 3) Realizar el agujereado en la cobertura central utilizando la plantilla que se habrá cortado adecuadamente (La parte que se debe cortar es diferente para Vespa GTS Super respecto a Vespa GTS/GTV) y en el chasis (utilizando la parte azul de la plantilla que es igual para los 3 modelos de Vespa).
- 4) Introducir la brida interior 672319 utilizando el paso presente debajo de la luz.
- 5) Montar la brida superior 672290 y ajustar con las tuercas 709116.
- 6) Montar la brida central 672317 y ajustar con los tornillos 122675 y arandelas 12536.
- 7) Volver a colocar la cobertura central adecuadamente perforada.
- 8) Introducir los 3 separadores 672320 con las relativas guarniciones 672330 y bloquear según par.
- 9) Colocar el portapaquetes 672321.
- 10) Bloquear con tornillos 672380 y arandelas 834951 en la parte superior y con tornillo 672340 y arandela 834951 en la parte inferior. Ajustar según par.

Par de ajuste: 4,5 - 7N



ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΣΧΑΡΑΣ VESPA GTS Super - VESPA GTS/GTV

- 1) Τραβήξτε μέχρι να κάνει κλικ το προστατευτικό που βρίσκεται στο κεντρικό κάλυμμα και ξεβιδώστε τη βίδα που βρίσκεται από κάτω.
- 2) Αφαιρέστε το κεντρικό κάλυμμα
- 3) Κάντε μία τρύπα στο κεντρικό κάλυμμα με την κατάλληλη οπή της μάσκας (το σημείο που πρέπει να κοπεί διαφέρει στη Vespa GTS Super και στη Vespa GTS/GTV) και στο σασί (για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε το μπλε μέρος της μάσκας που ενδείκνυται και για τα τρία μοντέλα βέσπας).
- 4) Τοποθετήστε τον εσωτερικό πείρο 672319 μέσα στο κενό που υπάρχει κάτω από το φανάρι.
- 5) Τοποθετήστε τον πάνω πείρο 672290 και σφίξτε με τα παξιμάδια 709116
- 6) Τοποθετήστε τον κεντρικό πείρο 672317 και σφίξτε με τις βίδες 122675 και τις ροδέλες 12536
- 7) Επανατοποθετήστε το κεντρικό κάλυμμα με την κατάλληλη οπή
- 8) Τοποθετήστε τους 3 διαχωριστές 672320 με τις αντίστοιχες τσιμούχες 672330 και σφίξτε τα ανάλογα με τη ροπή.
- 9) Τοποθετήστε τη σχάρα 672321.
- 10) Σφίξτε την με τις βίδες 672380 και με τις ροδέλες 834951 στο επάνω μέρος και με τη βίδα 672340 και τη ροδέλα 834951 στο κάτω μέρος. Σφίξτε ανάλογα με τη ροπή.

Οπή σύσφιξης: 4,5 - 7N



AVVERTENZE

- Il montaggio deve essere effettuato da tecnici specializzati, presso un centro o un' officina autorizzata Piaggio & C. S.p.A.
- Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare il prodotto e conservare per riferimento futuro.
- Controllare periodicamente il corretto fissaggio del prodotto. Conservare le istruzioni.

WARNING

- The assembly has to be executed by specialised technicians, in Piaggio & C. S.p.A. authorized centre or workshop.
- Read these instructions carefully before installing the product. Keep the instructions for future references.
- Periodically check the product correct fastening. Keep the instructions.

WARNUNG

- Die Montage muss von den Fachtechnikern der autorisierten Werkstätten der Piaggio & C. S.p.A. ausgeübt werden.
- Lesen Sie diese Anleitungen vor Beginn der Montage des Produkts aufmerksam durch und heben Sie sie für spätere Konsultationen auf.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die korrekte Befestigung dieses Produkts. Bewahren Sie die Anleitung gut auf.

ADVERTENCIAS

- El montaje debe ser realizado por técnicos especializados en un centro o taller autorizado Piaggio & C. S.p.A.
- Leer atentamente estas instrucciones antes de instalar el producto y conservar para futuras consultas.
- Controlar periódicamente la correcta fijación del producto. Conservar las instrucciones.

AVERTISSEMENT

- Le montage doit être effectué par des techniciens spécialisés, auprès d'un centre ou un atelier autorisé Piaggio & C. S.p.A.
- Lire attentivement ces instructions avant d'installer le produit et les conserver comme référence future.
- Contrôler périodiquement la bonne fixation du produit. Conserver les instructions.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Η συναρμολόγηση θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σε αντιπροσωπεία ή συνεργείο με την εξουσιοδότηση της Piaggio & C. S.p.A.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τοποθετήσετε το προϊόν και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.
- Να ελέγχετε τακτικά ότι το προϊόν έχει στερεωθεί κανονικά. Φυλάξτε τις οδηγίες.



is a registered trademark of  **PIAGGIO&C.s.p.a.**

